

---

**Presidenza austriaca****SEDUTA ALLARGATA DEL CONSIGLIO PERMANENTE SULLA MOLDOVA  
(294<sup>a</sup> SEDUTA PLENARIA)**

1. Data: lunedì 17 luglio 2000

Inizio: ore 10.35  
Interruzione: ore 13.00  
Ripresa: ore 15.45  
Fine: ore 16.30

2. Presidenza: Sig.a J. Stefan-Bastl  
Sig. H.-P. Glanzer

3. Questioni discusse - Dichiarazioni - Decisioni:

Punto 1 dell'ordine del giorno:                   SEGUITI DEL PARAGRAFO 18 DELLA  
DICHIARAZIONE DEL VERTICE DI  
ISTANBUL

Presidenza, Capo della Missione OSCE in Moldova (PC.FR/18/00), Moldova (PC.DEL/398/00) (Annesso), Federazione Russa, Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Romania, della Repubblica Slovacca, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/401/00), Stati Uniti d'America, Svizzera, Romania, Canada, Georgia (anche a nome dell'Azerbaigian e dell'Ucraina), Ucraina (PC.DEL/400/00), Norvegia

Punto 2 dell'ordine del giorno:                   SEGUITI DEL PARAGRAFO 19 DELLA  
DICHIARAZIONE DEL VERTICE DI  
ISTANBUL

Capo della Missione OSCE in Moldova, Capo della Missione di valutazione internazionale (PC.DEL/399/00), Moldova, Federazione Russa (PC.DEL/394/00), Francia-Unione Europea (anche a nome della Bulgaria, di Cipro, dell'Estonia, dell'Ungheria, della Lettonia, della Lituania, di

Malta, della Polonia, della Romania, della Repubblica Slovacca, della Slovenia, della Repubblica Ceca e della Turchia) (PC.DEL/401/00), Stati Uniti d'America, Ucraina, Svizzera, Germania (PC.DEL/395/00), Romania, Regno Unito, Canada, Norvegia, Georgia (anche a nome dell'Azerbaijan e dell'Ucraina), Polonia, Spagna, Danimarca

Punto 3 dell'ordine del giorno: CONCLUSIONI DELLA PRESIDENZA

Presidenza, Moldova

Punto 4 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

Nessuna

4. Prossima seduta:

Giovedì 20 luglio 2000, ore 10.00, Redoutensaal



**Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa**  
**Consiglio Permanente**

PC.JOUR/294  
17 luglio 2000  
Annesso

ITALIANO  
Originale: INGLESE

---

**294<sup>a</sup> Seduta Plenaria**

PC Giornale N.294, punto 1 dell'ordine del giorno

Dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo 79 (Capitolo 6) delle  
Raccomandazioni Finali delle Consultazioni di Helsinki

Resa dalla Delegazione della Moldova:

La Delegazione della Repubblica di Moldova, tenendo conto della ferma opinione della stragrande maggioranza degli Stati rappresentati nel gruppo degli “Amici della Moldova”, della Presidenza austriaca e della Missione OSCE in Moldova, ha convenuto di invitare i rappresentanti della regione del Transdnestr a partecipare, in seno alla Delegazione della Repubblica di Moldova, alla Riunione allargata del Consiglio Permanente dell’OSCE.

Tale atto di buona volontà costituisce un’ulteriore prova della posizione flessibile e conciliante dimostrata dalle autorità moldove nel corso dell’intero processo negoziale con la regione separatista, volto alla composizione finale del conflitto.

Nel contempo, invitando i rappresentanti del regime secessionista a partecipare alla riunione odierna, la Delegazione della Repubblica di Moldova insiste, in virtù del principio della sovranità dello Stato, sul suo legittimo diritto di rappresentare l’intero paese e di intervenire a suo nome. Coinvolgendo la regione del Transdnestr nella gestione della politica estera della Moldova, conformemente alle disposizioni del Memorandum di Mosca dell’8 maggio 1997, le autorità moldove ritengono fermamente che devono essere rispettati i diritti inalienabili di un soggetto alla legge internazionale. Tuttavia, i leader di Tiraspol continuano a perseguire la loro politica secessionista, richiedendo l’istituzione di uno “Stato comune” composto da due entità uguali e sovrane.

La Delegazione della Repubblica di Moldova desidera porre in risalto che la presenza dei rappresentanti della regione separatista alla riunione odierna rappresenta un’eccezione alla regola e non deve perciò costituire un precedente da invocare in futuro o in caso di altri conflitti nell’area OSCE. Le autorità moldove auspicano che gli Stati partecipanti condividano la loro preoccupazione concernente questa particolare situazione e sono consapevoli della responsabilità che viene attribuita alla comunità OSCE a questo riguardo.

La Delegazione della Repubblica di Moldova chiede che la presente dichiarazione sia allegata al Giornale del giorno.